

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

***Készült a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2021. augusztus 31-én megtartott közmeghallgatással egybekötött nyilvános üléséről.***

**Jelen vannak:** Takács Istvánné elnök, Fehér Vilmosné elnökhelyettes, és Gutiné Beinschrodt Erzsébet képviselő

dr. Tanai Judit jogász  
Molnár Dávid főkönyvi könyvelő  
Tóth Krisztina jegyzőkönyvvezető

**Az ülés kezdésének időpontja:** 10,00 h.

**Az ülés helye:** Békési Polgármesteri Hivatal Kisterme

**Takács Istvánné** elnök: Köszöntötte a megjelenteket, a képviselő-testület tagjait, az ülést megnyitotta. Megállapította, hogy a testület ülése határozatképes, mivel mind a 3 képviselő jelen van.

Javasolta a meghívó szerint kiközölt napirendek megtárgyalását, a jegyzőkönyv hitelesítésére Gutiné Beinschrodt Erzsébet képviselő kijelölését, melyet szavazásra bocsátott.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**10/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2021. augusztus 31-i nyilvános ülése napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

**Napirendi pontok:**

**KÖZMEGHALLGATÁS**

**Nyilvános ülés:**

1. Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről  
Előadó: Takács Istvánné elnök
2. Beszámoló a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. I. félévi teljesítéséről, valamint a 2021. évi 1/2021. (II. 25.) költségvetési határozat módosításáról  
Előkészítette: Kovács Szilvia osztályvezető  
Molnár Dávid főkönyvi könyvelő  
Pénzügyi Osztály
3. Tájékoztató az elnöki hatáskörben meghozott döntésekről  
Előkészítette: Molnár Dávid főkönyvi könyvelő

4. Elnöki hatáskörben meghozott döntés utólagos jóváhagyása  
Előkészítette: Molnár Dávid főkönyvi könyvelő
5. Pályázati pénzeszköz felhasználása  
Előkészítette: Molnár Dávid főkönyvi könyvelő
6. Együttműködési megállapodások megkötése  
Előkészítette: dr. Tanai Judit jogász
7. Tanulmányút szervezése Hercegkútra  
Előkészítette: dr. Tanai Judit jogász

#### 8. Bejelentések

Jegyzőkönyv hitelesítésére Gutinó Beinschrodt Erzsébet képviselőt jelölte ki.

Határidő: azonnal

Felelős: Takács Istvánné elnök

#### **Napirend előtt: Közmeghallgatás**

**Takács Istvánné** elnök: Mielőtt a napirendi pontok tárgyalása megkezdődne közmeghallgatásra került sor. A képviselő-testület a szervezeti és működési szabályzata alapján évente legalább egyszer előre meghirdetett közmeghallgatást tart. Köszöntötte a lakosság részéről megjelent érdeklődőt. Megkérdezte, hogy kíván-e szót kérni?

**Varga Sándorné** lakos: Nagyon örül, hogy a Nefelejcs Békési Kulturális és Hagyományőrző Közhasznú Egyesület (Békés, Durkó u. 6.) átmenetileg biztosít egy helyet a német nemzetiségi tagok részére. Nagyon vágnak egy olyan helyre ahol a német nemzetiségi önkormányzat az évek során összegyűlt iratait, tárgyait el tudná helyezni.

Gratulált a Német Nemzetiségi Önkormányzat egész éves munkájához.

**dr. Tanai Judit** jogász: Tájékoztatásul elmondta, hogy megkezdődött az új református óvoda építése. Amint elkészül, a Békés, Jantyk Mátyás u. 33. számú épület felszabadul.

**Takács Istvánné** elnök: Megköszönte a tájékoztatást. Mivel más a közmeghallgatáson nem kért szót, így a képviselő-testület megkezdi munkáját.

#### **1. napirend: Elnöki beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: Röviden tájékoztatta a Képviselő-testületet a két ülés közti eseményekről, mely írásban a jegyzőkönyv részét képezi. Tájékoztatást adott a meglátogatott eseményekről, a képviselői, érdekképviselői tevékenységről, és a német nemzetiségért folytatott munkáról. Mivel hozzászólás nem volt, a tájékoztató tudomásulvételét szavazásra bocsájtotta.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő testületének**  
**11/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testülete a két ülés között végzett munkáról szóló tájékoztatót a határozat melléklete szerinti tartalommal tudomásul veszi.

Határidő: azonnal

Felelős: Takács Istvánné elnök

**2. napirend: Beszámoló a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. I. félévi teljesítéséről, valamint a 2021. évi 1/2021. (II. 25.) költségvetési határozat módosításáról**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: Megkérdezte, hogy van-e szóbeli kiegészítés hozzászólás. Kérdés, észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra tett fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**12/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

- I. A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2021. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.
- II. A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2021. évi költségvetésről szóló 1/2021. (II.25.) határozat módosítását az alábbiak szerint fogadja el:
  1. „1. A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2021. évi költségvetésének bevételi és kiadási előirányzatát 1.640.944, - Ft összegben állapítja meg.

*Működési bevételek:*

a) támogatásértéktű működési bevételek 1.040.000, - Ft

*Működési kiadások:*

a) személyi juttatások 300.000, - Ft

b) munkaadókat terhelő járulékok 175.000, - Ft

c) dologi kiadások 868.873, - Ft

d) tartalékok (működési) 202.071, - Ft

e) felhalmozási kiadások 95.000, - Ft

*Finanszírozási bevételek:*

*e) előző évi költségvetési maradvány felhasználása a hiány belső finanszírozására*

600.944, - Ft”

2. A Képviselő-testület a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. év I. félévi teljesítését e határozat 1.-5. mellékletei szerint fogadja el.
3. A Határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
4. A Határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
5. A Határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
6. A Határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.
7. A Határozat 5. melléklete helyébe e határozat 5. melléklete lép.
8. E határozat 6. számú melléklete alapján kerül jóváhagyásra a 2021. első félév előirányzat módosításának összege.

Határidő: intézkedésre azonnal

Felelős: Takács Istvánné elnök

### **3. napirend: Tájékoztató az elnöki hatáskörben meghozott döntésekről**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: Megkérdezte, hogy van-e szóbeli kiegészítés hozzászólás. Kérdős, észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra tett fel az elnöki hatáskörben meghozott döntésekről szóló tájékoztató tudomásul vételét.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

#### **Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**

#### **Képviselő-testületének**

#### **13/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi az elnöki hatáskörben meghozott döntésekről szóló tájékoztatót.

Határidő: intézkedésre azonnal

Felelős: Takács Istvánné elnök

### **4.napirend: Elnöki hatáskörben meghozott döntés utólagos jóváhagyása**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: Megkérdezte, hogy van-e szóbeli kiegészítés hozzászólás.

**dr. Tanai Judit** jogász: A testület korábban, 8/2021. (V. 20.) számú határozatával eszköz beszerzéséről döntött, ám a meghatározott 80.000 Ft-os keret nem bizonyult elegendőnek a fűnyíró megvásárlásához. Kéri, hogy legközelebb bővebb költségkeretet szabjon a testület, hogy ne legyen szükség utólagos jóváhagyásra.

**Takács Istvánné** elnök: További hozzászólás hiányában szavazásra tette fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**14/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testülete az alábbi elnöki hatáskörben meghozott döntést utólagosan jóváhagyja a 2021. évi működési támogatás terhére:

Fűnyíró beszerzés 96.550. Ft

Mindösszesen 2021. évi működési támogatás terhére: 96.550.- Ft

Határidő: intézkedésre azonnal

Felelős: Takács Istvánné

**5.napirend: Pályázati pénzeszköz felhasználása**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: Megkérdezte, hogy van-e szóbeli kiegészítés, hozzászólás.

**dr. Tanai Judit** jogász: A Békési Nemzetiségi Önkormányzat székhelyűl szolgáló ingatlanban (Békés, Petőfi Sándor utca 4.) a fűtésrendszer meghibásodott, javíthatatlan állapotba került. A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatot nyújtott be a Nemzetiségi célú beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2021. évi költségvetési támogatására. A pályázat sikeres volt, így a megítélt 1.000.000 támogatás részben finanszírozza a teljes fűtésrendszer felújítást. A fennmaradó rész fedezetét az ingatlan tulajdonosa, a Békési Polgármesteri Hivatal biztosítja.

**Fehér Vilmosné** elnökhelyettes: Kéri, hogy a Polgármesteri Hivatal a támogatás felhasználásáról szóló elszámolást a német nemzetiségi önkormányzat részére küldje meg.

**Takács Istvánné** elnök: További hozzászólás hiányában szavazásra tette fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**15/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

1. A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-vel Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat NBER-KP-1-2021/1-000458. számú támogatási szerződés megkötésre került, 1 000 000 forint összegben
2. A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a pályázati összeg átadásához a Békési Polgármesteri Hivatal részére, tekintettel arra, hogy a beruházást a Békési Polgármesteri Hivatal végezte el.

Határidő: intézkedésre azonnal

Felelős: Takács Istvánné elnök

**6. napirend: Együttműködési megállapodások megkötése**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: Megkérdezte, hogy van-e szóbeli kiegészítés, hozzászólás. Hozzászólás hiányában szavazásra tette fel a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal és a Békési Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodás jóváhagyását.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**16/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete felülvizsgálta a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzattal és a Békési Román Nemzetiségi Önkormányzattal megkötött együttműködési megállapodást, és a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja őket.

A Képviselő-testület felhatalmazza elnökét az együttműködési megállapodások aláírására, valamint a szükséges jognyilatkozatok megtételére.

Határidő: intézkedésre azonnal

Felelős: Takács Istvánné elnök

**7. napirend: Tanulmányút szervezése Hercegkútra**

*Írásos előterjesztés mellékelve a nemzetiségek jogáról szóló 2011. évi CLXXIX. tv. 95. § (2) bekezdés f) pontja alapján.*

**Takács Istvánné** elnök: A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat bővíteni tanulmányi kirándulást szervez az idei év szeptemberében Hercegkút – Sárospatak útvonalon, az ottani sváb

települések meglátogatására. Cél a sváb falu Hercegekút életével való ismerkedés. Találkozás az ottani Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjaival, akik tevékeny részesei a Tokaj-Hegyaljai Tájegység alakításának (pl.: épített kultúra, ruházat, szőlő és bortermelés). A tájegység és Hercegekút nevezetességei Pincesor, Kálvária, katolikus templom.

A távolság miatt a szervezési feladatokat már most szükséges elkezdni. Előreláthatólag 26 fő vesz részt.

Megkérdezte, hogy van-e szóbeli kiegészítés, hozzászólás. Kérdés, észrevétel, hozzászólás hiányában szavazásra tette fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

*Szavazás előtt megállapította, hogy a szavazásnál jelenlévő képviselők száma: 3 fő.*

- Megállapította, hogy a képviselő-testület 3 igen, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő testületének**  
**17/2021. (VIII. 31.) BNNÖ határozata:**

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy:

- 1) 2021. év szeptemberében tanulmányutat szervez Hercegekút környékére, az ottani sváb települések látogatására;
- 2) a lebonyolítással kapcsolatos kiadásokhoz 700 ezer forint összeget biztosít a 2021. évi költségvetésében meghatározott feladatalapú támogatás terhére;
- 3) felhatalmazza az Elnököt a szükségessé váló jognyilatkozatok és intézkedések megtételére.

Határidő: intézkedésre azonnal


Felelős: Takács Istvánné elnök


## **8. napirend: Bejelentések**

**Takács Istvánné** elnök: Tájékoztatásul elmondta, hogy a málenkij robotra elhurcolt békési svábok emlékére állított emléktábla melletti terület kialakítása, térkövezése megtörtént. Megköszönte a Békési Polgármesteri Hivatal, a BKSZ Kft segítségét, munkáját.

Megkérdezte, hogy van-e valakinek bejelenteni valója. Bejelentés nem érkezett, és további napirendi pont nem lévén megköszönte a részvételt, a képviselő-testület munkáját, a képviselő-testület ülését 11 óra 05 perckor befejezettnek nyilvánította.

K. m. f.

  
Takács Istvánné  
elnök

  
Gutiné Beinschrodt Erzsébet  
jkv. hitelesítő